



Facultaire
Studentenraad

GEESTESWETENSCHAPPEN

College van Bestuur
Postbus 19268
1000 GG Amsterdam

Spuistraat 134
1012 VB Amsterdam
(020) 525 3278
fsr-fgw@uva.nl
studentenraad.nl/fgw

Datum	17 augustus 2017	Ons kenmerk	17fgw032
Contactpersoon	Emma Kat	E-mail	fsr-fgw@uva.nl
Bijlage(n)	0		
Betreft	Aanvraag bemiddeling taalbeleid FGw		

Geacht College van Bestuur,

Op de Faculteit der Geesteswetenschappen (FGw) is het taalbeleid “Notitie Taalbeleid onderwijs binnen de FGw: naar een Tweekalige Faculteit” op 20 juni 2017 door de decaan van de FGw vastgesteld. De Facultaire Studentenraad van de Faculteit der Geesteswetenschappen (FSR FGw) heeft vóór deze vaststelling negatief geadviseerd op dit beleid vanwege het invoeren van eindtermen Engels bij Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks en de realisatie van deze eindtermen. Omdat de FSR FGw het nog steeds oneens is met het besluit van de decaan, vraagt tekenen heeft bij de realiseerbaarheid van een deel van het beleid en vermoedt dat er een tegenstrijdigheid is opgenomen in het vastgestelde beleid, vraagt de FSR FGw om bemiddeling bij het College van Bestuur (CvB) van de Universiteit van Amsterdam (UvA). De FSR FGw doet dit ook om in gesprek te kunnen blijven over het betreffende taalbeleid en eventuele invloed hierop uit te oefenen. Hij acht het van groot belang om deze stap te nemen, omdat het taalbeleid grote invloed heeft op studenten en hun onderwijs.

De FSR FGw en de decaan zijn niet tot overeenstemming gekomen wat betreft het invoeren van eindtermen Engels voor Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks, zoals beschreven is op pagina 9 van “Notitie Taalbeleid onderwijs binnen de FGw: naar een Tweekalige Faculteit”. De FSR FGw is tegen het doorvoeren van deze maatregel en heeft dit verschillende keren kenbaar gemaakt aan de decaan en de andere leden van het faculteitsbestuur. Naast het meningsverschil tussen de decaan en de FSR FGw, begrijpt de FSR FGw niet hoe dit onderdeel van het beleid uitgevoerd zal worden. Volgens hem zit er een tegenstrijdigheid in het beleid ten opzichte van de wens van het faculteitsbestuur. Deze mogelijke tegenstrijdigheid zou volgens de FSR FGw



niet in het beleid moeten zitten. Hij heeft hierover dan ook meerdere vragen. Hieronder zal de FSR FGw de situatie en de redenering achter de mogelijke tegenstrijdigheid verder toelichten.

In het beleid heeft het faculteitsbestuur de wens uitgesproken om eindtermen Engels voor Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks in te voeren. In eerste instantie zouden deze eindtermen Engels gerealiseerd moeten worden door studenten te verplichten om ten minste 12 EC aan Engelstalige vakken te volgen. Het curriculum van de student moet dan dus voor ten minste 12 EC uit Engelstalige vakken bestaan. Deze 12 EC kan zowel in het verplichte deel als in de keuzeruimte van het curriculum worden gevolgd. Het faculteitsbestuur heeft hier bewust gekozen voor het curriculum van de student en niet voor de opleiding, omdat anders alle Nederlandstalige opleidingen verplicht zouden worden om 12 EC aan Engelstalige vakken aan te bieden in het verplichte deel van het curriculum, een optie waar veel kritiek op werd geuit.

Ondanks dat de FSR FGw het goed vindt dat Nederlandstalige opleidingen nu niet verplicht worden 12 EC aan Engelstalig onderwijs aan te bieden, was de FSR FGw alsnog tegen dit toenmalige voorstel. Studenten zouden namelijk wel verplicht worden om 12 EC aan Engelstalige vakken te volgen. Wanneer deze 12 EC niet in het verplichte deel van de opleiding wordt aangeboden, moet de student deze punten via de keuzeruimte behalen. Met name in het geval van opleidingen waarbij een verplichte minor is opgenomen en verder geen keuzeruimte wordt aangeboden, is dit problematisch. De student zou dan gedwongen worden om een Engelstalige minor te volgen. Een gevolg hiervan zou zijn dat de student uit een veel kleiner aanbod minoren kan kiezen en dat hij of zij in eerste instantie een minor dient te kiezen op basis van de voertaal in plaats van inhoudelijke redenen en persoonlijke interesse. Hetzelfde geldt voor studenten die losse keuzevakken volgen. Een verschil is dat deze studenten niet direct aan een heel pakket vastzitten.

In plaats van de verplichting zou de faculteit er volgens de FSR FGw veel beter aan doen studenten van Nederlandstalige opleidingen en tracks aan te bevelen om een aantal Engelstalige vakken te volgen en dus geen eindtermen hiervoor in te voeren. De FSR FGw is van mening dat studenten dat studenten te allen tijde vakken op basis van interesse zouden moeten kiezen en dat zij in die keuze niet belemmerd worden door de voertaal van een vak of minor. Daarom is hij tegen de verplichting van 12 EC aan Engelstalige vakken en het invoeren van de eindtermen Engels bij Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks.

Het voorstel van de FSR FGw om het volgen van Engelstalige vakken niet te verplichten, maar aan te bevelen werd door het faculteitsbestuur niet overgenomen. Tijdens gesprekken en de overlegvergadering van 29 juni 2017 gaf het faculteitsbestuur aan dat het taalbeleid volgens hem geen enkele waarde meer heeft wanneer er niet in het beleid wordt opgenomen dat studenten van Nederlandstalige bacheloropleidingen 12 EC aan Engelstalige vakken moeten volgen. De FSR FGw is het hiermee oneens. Volgens hem zijn er veel zaken in het beleid vastgelegd waar eerst geen duidelijke richtlijnen voor waren, zoals de begeleiding bij

taalvaardigheid voor docenten en studenten, duidelijkere voorwaarden voor en het proces van een eventuele voertaalwijziging, de positie van de medezeggenschap en opleidingscommissies, het stimuleren van internationale studenten om Nederlands te leren, en de flexibilisering en uitwisselen van voertalen in het onderwijs en elders in de faculteit. Bovendien gaf het faculteitsbestuur aan geen andere mogelijkheden te kennen dan het verplichten van 12 EC aan Engelstalige vakken om de eindtermen te behalen. Om deze twee redenen zou het volgens het faculteitsbestuur studenten verplicht moeten worden om 12 EC aan Engelstalige vakken te volgen wanneer zij een Nederlandstalige bacheloropleiding of track volgen.

Uiteindelijk heeft de decaan het beleid, in de vastgestelde versie van 20 juni 2017, op dit punt lichtelijk herzien. De eindtermen Engels voor Nederlandse bacheloropleidingen en tracks zijn, ondanks het advies van de FSR FGw, nog steeds onderdeel van het beleid. Een verschil is echter dat de 12 EC aan Engelstalige vakken niet meer verplicht is, maar een richtlijn: “Een richtlijn voor de realisering van de eindtermen Engels voor Nederlandstalige opleidingen is dat een curriculum van een FGw student voor minimaal 12 EC aan vakken in het Engels bevat” (pagina 9).

Naast dat de FSR FGw tegen het invoeren van de eindtermen Engels voor Nederlandstalige opleidingen en tracks is, vermoedt hij ook dat het beleid op dit punt een tegenstrijdigheid bevat. Met het invoeren van eindtermen Engels voor Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks worden deze opleidingen verantwoordelijk dat een student van hun opleiding deze eindtermen kan behalen. Gezien de plaats van de huidige eindtermen over taalvaardigheid en het feit dat deze eindtermen niet voor alle bacheloropleidingen van toepassing zijn, verwacht de FSR FGw dat ook de nieuwe eindtermen Engels onder de opleidingsspecifieke eindtermen zullen vallen in de Onderwijs- en Examenregeling (OER). Opleidingen dienen dan aan te geven bij welk vak of welke vakken de eindtermen behaald kunnen worden. Een gevolg hiervan is dat opleidingen alsnog verplicht worden om Engels onderwijs in het verplichte deel van het curriculum aan te bieden, iets dat uitdrukkelijk niet de wens was. De FSR FGw wil het faculteitsbestuur graag wijzen op deze mogelijke tegenstrijdigheid en wenst dat dit wordt aangepast in het taalbeleid.

Indien de redenering van de FSR FGw over de tegenstrijdigheid onjuist is – wat betekent dat de eindtermen niet opleidingsspecifiek maar algemeen zijn, iets dat volgens de FSR FGw niet logisch is omdat het niet voor alle opleidingen geldt –, heeft hij enkele vragen over dit onderdeel van het beleid. De FSR FGw zou graag antwoord krijgen voordat het taalbeleid op de FGw daadwerkelijk wordt ingevoerd. Hij hoopt dat het CvB het faculteitsbestuur en de FSR FGw bij elkaar kan brengen zodat deze twee partijen de vragen van de FSR FGw kunnen bespreken en dat dit vervolgens kan leiden tot een eventuele aanpassing in het taalbeleid waardoor de tekst duidelijker wordt.

Ten eerste snapt de FSR FGw niet dat de invulling van het onderwijs om de eindtermen te behalen al bekend is, zonder dat de eindtermen zelf al geformuleerd zijn. Oftewel, het is dus nog onduidelijk wat de eindtermen precies zullen worden, maar kennelijk is het al wel bekend dat ze gehaald kunnen worden als studenten van Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks 12 EC Engelstalig onderwijs afronden. De FSR FGw vraagt zich af hoe dit mogelijk is. Volgens de FSR FGw lijkt dit een omgekeerde volgorde van hoe eindtermen en de invulling van het onderwijs zich tot elkaar zouden moeten verhouden. Daarnaast wil de FSR FGw graag melden dat de eindtermen algemeen van aard zullen worden wanneer ze in ieder geval met 12 EC behaald kunnen worden. Zowel de academische vaardigheden als de taalvaardigheden Engels die de student tijdens 12 EC kan verwerven kunnen zeer verschillend zijn. Een student die een Engelstalig vak volgt dat afgesloten wordt met een tentamen met *multiple choice*, zal andere (taal)vaardigheden verwerven dan wanneer hij of zij een Engelstalig vak volgt waarin studenten een artikel dienen te schrijven of een presentatie dienen te geven. De FSR FGw vindt het vreemd dat het in dit geval nog niet bekend is wat men belangrijk vindt wat studenten kunnen na het behalen van hun opleiding, maar dat het wel bekend is dat dit in alle gevallen met 12 EC aan Engelstalig onderwijs behaald kan worden. De FSR FGw vraagt zich waarom voor deze volgorde gekozen is en hoe de toekomstige eindtermen en de invulling van het onderwijs om deze te bereiken zich tot elkaar verhouden.

Ten tweede begrijpt de FSR FGw niet hoe de “richtlijn” van minimaal 12 EC aan vakken in het Engels zich verhoudt tot de realiseerbaarheid van het beleid. Zoals nu in het beleid geformuleerd is, kunnen studenten ervoor kiezen 12 EC aan Engelstalig onderwijs te volgen om de eindtermen te behalen maar is dit niet verplicht. Het is immers een richtlijn. Dit houdt in dat er ook andere mogelijkheden zullen zijn om de eindtermen te halen. De FSR FGw vraagt zich af wie er verantwoordelijk is voor het bedenken van deze mogelijkheden. Volgens de FSR FGw is het onwenselijk wanneer dit de verantwoordelijkheid van de student is. Een student is immers geen didacticus die kennis heeft van eindtermen en mogelijke invullingen om deze eindtermen te behalen. Om die reden verwacht de FSR FGw dat de student meerdere opties krijgt aangeboden om de eindterm te behalen. Zo niet, dan is het volgen van 12 EC aan Engelstalig onderwijs alsnog een verplichting en geen richtlijn zoals het beleid nu wel stelt. Het faculteitsbestuur heeft echter tijdens de overlegvergadering van 29 juni 2017 aan de FSR FGw gemeld dat hij op dit moment geen andere mogelijkheden kent om de eindtermen te behalen – ondanks dat de eindtermen zelf niet bekend zijn. Volgens de FSR FGw hadden in ieder geval een aantal opties bekend moeten zijn toen het beleid werd vastgesteld. Het dient namelijk voor studenten vooraf duidelijk te zijn met welke verschillende mogelijkheden zij de eindtermen kunnen halen. Het mag niet zo zijn dat studenten aan het einde van hun opleiding van de examencommissie horen dat zij niet aan alle eindtermen voldoen, zonder dat de student dit vooraf had kunnen weten. De FSR FGw vraagt zich dan ook af welke andere mogelijkheden er worden geboden aan studenten en vindt dat, wanneer het faculteitsbestuur niet zijn standpunt

herziet omtrent het invoeren van de eindtermen, deze andere mogelijkheden vooraf bekend gemaakt moeten worden aan de student.

De FSR FGw vraagt uw bemiddeling bij het taalbeleid op de FGw, omdat hij het vanuit het studentenperspectief zeer belangrijk vindt dat het faculteitsbestuur en de FSR FGw nogmaals met elkaar in gesprek gaan over het taalbeleid. Wat betreft het gedeelte over de eindtermen Engels voor Nederlandstalige bachelors en tracks, is het beleid onvoldoende uitgewerkt volgens de FSR FGw. Hij hoopt dat in ieder geval de onduidelijkheden en eventuele tegenstrijdigheid in het beleid kunnen verdwijnen en dat het taalbeleid kan worden herzien wat betreft het invoeren van de eindtermen Engels bij Nederlandstalige bacheloropleidingen en tracks. Omdat de decaan het taalbeleid in de huidige versie heeft vastgesteld, ziet de FSR FGw geen andere mogelijkheid om dit gesprek te voeren dan om bemiddeling te vragen bij het CvB. Hij hoopt dat het faculteitsbestuur en de FSR FGw door middel van uw bemiddeling dichter bij elkaar kunnen komen en tot een overeenstemming kunnen komen. Hij hoort dan ook graag of u bereid bent te bemiddelen tussen het faculteitsbestuur en de FSR FGw.

Namens de FSR FGw,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'C. Osté', is written over a blue oval stamp that contains the letters 'FSR'.

Charlotte Osté

Voorzitter FSR FGw